

**Uvjeti najma:**

1. **Glisiranje** nije dozvoljeno na udaljenosti manjoj od 300 m od obale.
2. **Najveća brzina u lukama** je 3 čvora. Pristajanje i isplavljanje samo na **minimalnom** gasu.
3. Plovilo je registrirano za **6/8 osoba**.
4. Voditelj čamca ostavlja **kauciju od 500 €** za nadoknadu franšize kasko osiguranja ili drugih oštećenja. **Šteta na propeleru** se posebno naplaćuje u iznosu 750 €.
5. Plovilom smije upravljati samo ugovoreni SKIPER koji je i odgovoran za brod i putnike i **dužan je poštivati zakone, propise i pravila na moru REPUBLIKE HRVATSKE**.
6. Skiper je dužan izvijestiti najmodavca o svakoj nezgodi ili šteti te istu (**po potrebi**) prijaviti kod nadležne lučke kapetanije.
7. Svojim potpisom Skiper potvrđuje da je **pročitao, razumio i da je suglasan sa Općim uvjetima**.

**Mietbedingungen:**

1. **Gleiten** erlaubt mindestens 300 m vom Land.
2. **Höchstgeschwindigkeit** im Häfen ist 3 knoten. An- und ablegen nur im **Standgas**.
3. Das Boot ist für **6/8 personen** registriert.
4. Der Skipper hinterlässt eine **Kautions von 500 €** für Franchise der Kasko Versicherung und ev. andere Schäden. **Schäden am Propeller** werden extra berechnet bis höchstens 750 €.
5. Nur der eingetragene Skipper darf das Boot fahren, ist für das Boot und die Crew verantwortlich, und ist **verpflichtet, sich an das Gesetz und an die Regeln der REPUBLIK KROATIEN zu halten**.
6. Der Skipper ist verpflichtet, den Vermieter über jeden Unfall oder Schaden zu informieren, und es (**nach bedarf**) den Hafenamts zu melden.
7. Mit seiner Unterschrift bestätigt der Skipper die **Allgemeinen Charterbedingungen gelesen, verstanden und akzeptiert zu haben**.

**Rent conditions:**

1. **Gliding** is permitted nearest 300 m from the coast.
2. **Speedlimit** in the harbours is 3 knots. Docking manovers only with **minimum** power.
3. The boat is registered for **6/8 persons**.
4. The Skipper has to leave a **deposit over 500 €** as cover in case of kasko damage or other damages. **Damages on a propeler** will be charged separately up to 750 €.
5. Only the contracted Skipper is allowed to drive. The SKIPPER is responsible for the boat and the crew, and he is **obliged to obey the laws, regulations and rules of the sea of the REPUBLIC CROATIA**.
6. The SKIPPER is obliged to inform the boat owner about any accident or damage, and (**if necessary**) must report it to the harbour captain.
7. With his signature the Skipper confirms to **read, understand and agrees with general charter conditions**.

NAPOMENA:

Voditelj čamca (SKIPER): \_\_\_\_\_

Broj dozvole za upravljanje: \_\_\_\_\_

**SKIPPER**

Period najma: \_\_\_\_\_